

## ISTRUZIONI PER L'USO / INDICATIONS FOR USE

Nastro con indicatore di viraggio esente da piombo per sterilizzazione a vapore

Indicatori di Tipo 1 e1 **STEAM** norma ISO 11140-1:2014

*Lead free indicator tape for steam sterilization*

*Indicators Type 1 e1 **STEAM** according to ISO 11140-1:2014*

### DESCRIZIONE / INDICAZIONI PER L'USO

### DESCRIPTION / INDICATIONS FOR USE

#### Ref. 6110

Nastro monoadesivo con indicatore di processo esente da piombo, concepito per la chiusura di imballi da utilizzare nei processi di sterilizzazione a vapore. Resistente alle alte temperature e all'umidità, è dotato di elevata adesione sui vari tipi di teli, metalli, plastiche, no woven e carte.

**Il prodotto non è in alcun modo destinato alla convalida del processo di sterilizzazione.**

*Single sided lead free indicator tape to close packaging used in steam sterilization processes. Resistant to high temperatures and humidity, it has an excellent bond to almost all materials, such as cloths, metals, plastics, no woven and papers. **This product does not have the aim of validating the sterilization process.***

#### **INDICAZIONI DI STERILIZZAZIONE / STERILIZATION INSTRUCTIONS**

Viraggio in base alle condizioni minime di processo previste dalla norma ISO 11140-1:2014 per le parti applicabili al Tipo 1 e1:

Indicator according to minimum process conditions in line with *ISO 11140-1:2014 for parts applicable to Type 1 e1:*

|                      |                           |  |
|----------------------|---------------------------|--|
| Colore iniziale      | verde chiaro              |  |
| Cicli a vapore       | 121°C - 10 minuti         | da verde chiaro a verde scuro            |
|                      | 134°C - 2 minuti          | da verde chiaro a verde medio / scuro    |
| <i>Initial color</i> | <i>light green</i>        |  |
| <i>Steam cycles</i>  | <i>121°C - 10 minutes</i> | <i>from light to dark green</i>          |
|                      | <i>134°C - 2 minutes</i>  | <i>from light to medium / dark green</i> |

Nelle condizioni di uso più diffuse in autoclave il viraggio è tipicamente verde scuro

Under more common use conditions in autoclave the indicator color turns to dark green

#### **CONDIZIONI DI CONSERVAZIONE / STORAGE CONDITIONS**

**Prima dell'utilizzo:** il prodotto deve essere conservato a temperatura ambiente (15-25°C) al riparo da luce solare diretta, fonti di calore o eccessiva umidità (umidità relativa <65%), protetto nell'imballo originale

**Before use:** *product must be stored at room temperature (15-25°C), away from direct sunlight, heat sources or too high humidity (<65% relative humidity), protected in the original packaging*

**Dopo l'utilizzo:** il prodotto è stabile dopo la sterilizzazione e l'indicatore non varierà visibilmente entro i 6 mesi successivi se conservato nelle condizioni descritte sopra

**After use:** *product is stable after sterilization, the indicator will not change visually within 6 months when stored at above conditions*

#### **DATA DI SCADENZA / EXPIRY DATE**

Quando conservati come indicato, i nastri hanno una scadenza di 30 mesi dalla data di produzione

*If stored according to instructions, expiry time is 30 months from production date*

#### **DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' / DECLARATION OF CONFORMITY**

Gli indicatori sono conformi alla norma ISO 11140-1:2014 per le parti applicabili al Tipo 1 e1

*Indicators are approved according to ISO 11140-1:2014 for parts applicable to Type 1 e1*



Produttore / Manufacturer:  
**Sicad S.p.A.**  
 Via Caduti della Liberazione, 57  
 21040 Uboldo (VA)